

⁽⁵⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 289/2007 (ELT L 78, 17.3.2007, lk 17).

Tariifikvoodid avatakse aastaseks perioodiks, mis kestab 1. jaanuarist 31. detsembrini.

2. Toodete kogus, mille puhul võib kasutada lõikes 1 osutatud kvoote, kohaldatava tollimaksu vähendamise määr, järjekorranumbrid ja vastava tooterühma numbrid on sätestatud I lisas.

Artikkel 2

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse määruseid (EÜ) nr 1291/2000 ja (EÜ) nr 1301/2006.

Artikkel 3

Iga järjekorranumbri kohta kvoodi aastaseks kehtivusajaks kinnitatud kogus jaotatakse neljaks alaperioodiks:

- a) 25 % 1. jaanuarist kuni 31. märtsini;
- b) 25 % 1. aprillist kuni 30. juunini;
- c) 25 % 1. juulist kuni 30. septembrini;
- d) 25 % 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini.

Artikkel 4

1. Selleks et kohaldada määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklit 5, peab impordilitsentsi taotleja esmakordsel litsentsi taotlemisel tariifikvoodi kehtivusajaks tõendama, et ta on importinud või eksportinud vähemalt 50 tonni määruses (EMÜ) nr 2777/75 osutatud tooteid eespool nimetatud artiklis 5 osutatud mõlema perioodi vältel.

2. Litsentsitaotluses võib nimetada ainult üht käesoleva määruse I lisas esitatud järjekorranumbrit. Taotlus võib hõlmata mitut eri CN-koodi alla kuuluvat toodet. Sel juhul märgitakse CN-koodid ja nende kirjeldused vastavalt litsentsitaotluse ja litsentsi lahtritesse 16 ja 15.

Litsentsitaotlus peab hõlmama vähemalt 10 tonni ja kõige rohkem 10 % asjakohase kvoodi saadaolevast kogusest käsitlaval ajavahemikul.

3. Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 6 lõikest 1 võib taotleja tooterühmade 3, 5 ja 6 puhul esitada sama tooterühma kohta mitu impordilitsentsi taotlust, kui need tooted pärinevad eri riikidest. Taotlused, iga päritoluriigi kohta üks, tuleb liikmesriigi pädevale asutusele esitada koos. Neid käsita-

take ühe taotlusena, arvestades käesoleva artikli lõikes 5 nimetatud maksimummäära.

4. Litsentsid kohustavad importima märgitud riigist, välja arvatud tooterühmade 3, 5 ja 6 puhul. Kõnealuse kohustuse kohaselt tuleb asjaomaste tooterühmade puhul litsentsitaotluse ja litsentside lahtrisse 8 kanda päritoluriik ning märke „jah” tähistada ristiga.

5. Litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 20 tehakse üks II lisa A osas loetletud kannetest.

Litsentside lahtrisse 24 tehakse üks II lisa B osas loetletud kannetest.

Tooterühma 3 litsentside lahtrisse 24 tehakse üks II lisa C osas loetletud kannetest.

Tooterühma 5 litsentside lahtrisse 24 tehakse üks II lisa D osas loetletud kannetest.

Artikkel 5

1. Litsentsitaotluse võib esitada üksnes igale artiklis 3 osutatud alaperioodile eelneva kuu esimese seitsme päeva jooksul.

2. Litsentsitaotlusele tuleb lisada tarneleping, milles on määratud kindlaks, et kvoodi kehtivusperioodil on taotletav linnulihasaadus Euroopa Liitu tarnimiseks kättesaadav ning see on nõutavat päritolu ja nõutavas koguses.

Esimest lõiku kohaldatakse üksnes tooterühmade 1, 2 ja 4 suhtes.

3. Litsentsitaotlusega koos esitatakse tagatis 50 eurot 100 kilogrammi kohta.

4. Liikmesriigid teatavad komisjonile hiljemalt viiendal päeval pärast taotluste esitamistähtaaja lõppu iga tooterühma kohta taotletud kogused kilogrammides.

5. Litsentsid antakse välja alates seitsmendast tööpäevast ja hiljemalt üheteistkümnendal tööpäeval pärast lõikes 4 osutatud teatamistähtaaja lõppu.

6. Vajaduse korral määrab komisjon kindlaks kogused, mille kohta taotlusi ei esitatud ja need liidetakse automaatselt järgmise alaperioodi kvootidele.

Artikkel 6

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõike 1 teisest lõigust teatavad liikmesriigid komisjonile enne iga kvoodi alaperioodi esimese kuu lõppu vastavalt eespool nimetatud määruse artikli 11 lõike 1 punktide b kogused (kilogrammides), mille kohta on litsents välja antud.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile enne igale aastasele kvoodi kehtivusajale järgneva neljanda kuu lõppu iga järjekorranumbri puhul käesoleva määruse alusel asjaomase ajavahemiku jooksul tegelikult vabasse ringlusse antud kogused kilogrammides.

3. Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõike 1 teisest lõigust teatavad liikmesriigid komisjonile kogused kilogrammides, mille kohta välja antud litsentsi ei kasutatud või kasutati osaliselt, esimesel korral koos viimase alaperioodi taotlusega ja teistkordselt enne igale aastasele ajavahemikule järgneva neljanda kuu lõppu.

Artikkel 7

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklist 23 kehtivad impordilitsentsid 150 päeva alates selle alaperioodi esimesest päevast, mille kohta need välja anti.

2. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 9 lõike 1 kohaldamist, on litsentsidest või sertifikaatidest tulenevaid õigusi võimalik üle kanda ainult sellistele litsentsiomani-kele, kes vastavad määruse (EÜ) nr 1301/2006 artiklis 5 ja käesoleva määruse artikli 4 lõikes 1 sätestatud tingimustele.

Artikkel 8

Määrus (EÜ) nr 1431/94 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid tuleb lugeda III lisas esitatud vastavustabeli kohaselt.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. november 2007

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

I LISA

Kana

Riik	Rühma number	Järjekorra number	CN-kood	Tollimaksu vähendamise määr %	Aastakogus (tonnides)
Brasiilia	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	100	9 432
Tai	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	100	5 100
Muud	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	100	3 300

Kalkun

Riik	Rühma number	Järjekorra number	CN-kood	Tollimaksu vähendamise määr %	Aastakogus (tonnides)
Kalkun	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	100	1 800
Muud	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	100	700
<i>Erga omnes</i>	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	100	2 485

II LISA

A. Artikli 4 lõike 5 esimeses lõigus osutatud kanded:

<i>bulgaaria keeles:</i>	Регламент (ЕО) № 1385/2007.
<i>hispaania keeles:</i>	Reglamento (CE) n° 1385/2007.
<i>tšehhi keeles:</i>	Nařízení (ES) č. 1385/2007.
<i>taani keeles:</i>	Forordning (EF) nr. 1385/2007.
<i>saksa keeles:</i>	Verordnung (EG) Nr. 1385/2007.
<i>eesti keeles:</i>	Määrus (EÜ) nr 1385/2007.
<i>kreeka keeles:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
<i>inglise keeles:</i>	Regulation (EC) No 1385/2007.
<i>prantsuse keeles:</i>	Règlement (CE) n° 1385/2007.
<i>itaalia keeles:</i>	Regolamento (CE) n. 1385/2007.
<i>läti keeles:</i>	Regula (EK) Nr. 1385/2007.
<i>leedu keeles:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 1385/2007.
<i>ungari keeles:</i>	1385/2007/EK rendelet.
<i>malta keeles:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
<i>hollandi keeles:</i>	Verordening (EG) nr. 1385/2007.
<i>poola keeles:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 1385/2007.
<i>portugali keeles:</i>	Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
<i>rumeenia keeles:</i>	Regulamentul (CE) nr. 1385/2007.
<i>slovaki keeles:</i>	Nariadenie (ES) č. 1385/2007.
<i>sloveeni keeles:</i>	Uredba (ES) št. 1385/2007.
<i>soome keeles:</i>	Asetus (EY) N:o 1385/2007.
<i>rootsi keeles:</i>	Förordning (EG) nr 1385/2007.

B. Artikli 4 lõike 5 teises lõigus nimetatud kanded:

<i>bulgaaria keeles:</i>	Мито, определено на 0 %, съгласно Регламент (ЕО) № 1385/2007.
<i>hispaania keeles:</i>	derecho del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007.
<i>tšehhi keeles:</i>	Clo stanovené na 0 % v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007.
<i>taani keeles:</i>	Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007.
<i>saksa keeles:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 auf 0 v. H. festgesetzter Zoll.
<i>eesti keeles:</i>	0 %line maks kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007.
<i>kreeka keeles:</i>	δασμός που καθορίζεται σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
<i>inglise keeles:</i>	Duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007.
<i>prantsuse keeles:</i>	droit fixé à 0 % en application du règlement (CE) nº 1385/2007.
<i>italia keeles:</i>	Dazio fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007.
<i>läti keeles:</i>	piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, ir noteikts 0 % nodoklis.
<i>leedu keeles:</i>	nulinis muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.
<i>ungari keeles:</i>	0 %-os vám az 1385/2007/EK rendelet szerint.
<i>malta keeles:</i>	hlas stabbilit fil-livell ta' 0 % b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
<i>hollandi keeles:</i>	recht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1385/2007.
<i>poola keeles:</i>	cło według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007.
<i>portugali keeles:</i>	direito fixado em 0 %, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
<i>rumeenia keeles:</i>	taxă stabilită la 0 % în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1385/2007.
<i>slovaki keeles:</i>	clo stanovené vo výške 0 % na základe nariadenia (ES) č. 1385/2007.
<i>sloveeni keeles:</i>	dajatev, določena na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007.
<i>soome keeles:</i>	Tulli vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti.
<i>rootsi keeles:</i>	Tullsatsen fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007.

C. Artikli 4 lõike 5 kolmandas lõigus osutatud kanded:

<i>bulgaaria keeles:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007.
<i>hispaania keeles:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007.
<i>tšehhi keeles:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007.
<i>taani keeles:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007.
<i>saksa keeles:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
<i>eesti keeles:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007.
<i>kreeka keeles:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
<i>inglise keeles:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007.
<i>prantsuse keeles:</i>	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 1385/2007.
<i>italia keeles:</i>	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007.
<i>läti keeles:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
<i>leedu keeles:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.
<i>ungari keeles:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján.
<i>malta keeles:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' origini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
<i>hollandi keeles:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007.
<i>poola keeles:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007.
<i>portugali keeles:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
<i>rumeenia keeles:</i>	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007.
<i>slovaki keeles:</i>	Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
<i>sloveeni keeles:</i>	V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.
<i>soome keeles:</i>	Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti.
<i>rootsi keeles:</i>	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007.

D. Artikli 4 lõike 5 neljandas lõigus osutatud kanded:

<i>bulgaaria keeles:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1385/2007.
<i>hispaania keeles:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 1385/2007.
<i>tšehhi keeles:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1385/2007.
<i>taani keeles:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007.
<i>saksa keeles:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1385/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.
<i>eesti keeles:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007.
<i>kreeka keeles:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1385/2007.
<i>inglise keeles:</i>	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1385/2007.
<i>prantsuse keeles:</i>	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) n° 1385/2007.
<i>italia keeles:</i>	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1385/2007.
<i>läti keeles:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1385/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.
<i>leedu keeles:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1385/2007.
<i>ungari keeles:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1385/2007/EK rendelet alapján.
<i>malta keeles:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brażil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1385/2007.
<i>hollandi keeles:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1385/2007.
<i>poola keeles:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1385/2007.
<i>portugali keeles:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1385/2007.
<i>rumeenia keeles:</i>	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1385/2007.
<i>slovaki keeles:</i>	Podľa nariadenia (ES) č. 1385/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.
<i>sloveeni keeles:</i>	V skladu z Uredbo (ES) št. 1385/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.
<i>soome keeles:</i>	Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti.
<i>rootsi keeles:</i>	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1385/2007.

III LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 1431/94	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 3
Artikkel 3	—
Artikli 3 lõike 1 punkt a	Artikli 4 lõige 1
Artikli 3 lõike 1 punkt b	Artikli 4 lõige 2
Artikli 3 lõike 1 punkt c	Artikli 4 lõige 4
Artikli 3 lõike 1 punkt d	Artikli 4 lõike 5 esimene lõik
Artikli 3 lõike 1 punkt e	Artikli 4 lõike 5 teine lõik
Artikli 3 lõike 1 punkt f	Artikli 4 lõike 5 kolmas lõik
Artikli 3 lõike 1 punkt g	Artikli 4 lõike 5 neljas lõik
Artikli 4 lõike 1 esimene lõik	Artikli 5 lõige 1
Artikli 4 lõige 1a	Artikli 5 lõige 2
Artikli 4 lõike 2 esimene ja teine lõik	—
Artikli 4 lõike 2 kolmas lõik	Artikli 4 lõige 3
Artikli 4 lõige 3	Artikli 5 lõige 4
Artikli 4 lõige 4	—
Artikli 4 lõige 5	Artikli 5 lõige 5
Artikli 4 lõige 6	—
Artikli 4 lõige 7	Artikli 6 lõige 2
Artikli 5 esimene lõik	Artikli 7 lõige 1
Artikli 5 teine lõik	—
Artikkel 6	Artikli 5 lõige 3
Artikkel 7	—
Artikkel 8	Artikkel 9
I lisa	I lisa
II lisa	—
III lisa	—
IV lisa	—